СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ”

ФАКУЛТЕТ ПО КЛАСИЧЕСКИ И НОВИ ФИЛОЛОГИИ

У Ч Е Б Е Н П Л А Н

Утвърждавам: .....

Утвърден от Академически съвет с протокол
№ ...13... / ...16... юни 2025 г.

Професионално направление: 2.1. Филология

ОКС „Магистър”

Специалност: Немска филология с избираем модул Скандинавски езици

К	Н	Н	9	9	2	1	2	5

Магистърска програма: Интеркултурна германистика

Форма на обучение: редовно обучение
Продължителност на обучението (брой семестри): 3

Професионална квалификация: Магистър по интеркултурна германистика или Магистър по интеркултурна германистика с дидактически профил

Квалификационна характеристика

Специалност: Немска филология с избираем модул Скандинавски езици

1. Насоченост, образователни цели

Обучението в магистърската програма „Интеркултурна германистика“ към специалност *Немска филология с избираем модул „Скандинавски езици”* е насочено към желаещите да упражняват професии, свързани с немския език, литературата и културата на немскоезичните страни – Германия, Австрия и Швейцария, както и с преподаването на немски език като чужд. Програмите на изучаваните дисциплини в учебния план спомагат за задълбочаването на теоретичните знания на студентите и за развитието на техните практически умения, по-специално в областта на преподаването на немски език като чужд. Чрез усъвършенстваните си езикови умения и придобити професионални компетентности завършилите магистърската програма имат възможност за широка професионална реализация. Студентите се обучават по системата за трансфер и натрупване на кредити, което позволява планираната в избираемия дидактически модул *Немски като чужд език* мобилност през третия семестър в Университета на Саарланд, Германия.

2. Обучение (знания и умения, необходими за успешна професионална дейност; общо теоретична и специална подготовка и др.)

Обучението в магистърската програма „Интеркултурна германистика“ към специалност *Немска филология с избираем модул „Скандинавски езици”* продължава 3 семестъра и е организирано в две групи дисциплини: задължителни и избираеми. Задължителните дисциплини осигуряват надграждане на филологическите знания на студентите по диахронна и синхронна лингвистика, теория и история на литературата, културна история, теория и практика на превода. В допълнение към задължителните дисциплини на студентите се предлага богат набор от избираеми дисциплини, чрез които да разширят и задълбочат своята теоретична и практико-приложна филологическа подготовка и да разширят практическите си умения в областта на методиката и дидактиката на немския език като чужд.
На студентите се предоставя възможността да изучават по избор три от шестте модула от образователната програма за учители по немски език „Да научим да преподаваме немски език“ (DLL) на Гьоте-институт, провеждащи се всеки семестър (дисциплините „Компетентности и поведение на преподавателя“, „Задания, упражнения, интеракция“ и „Планиране на урока“). След успешното им завършване студентите имат възможността да продължат с останалите три модула и по този начин да получат международен сертификат за преподаване на немски език или Зелена диплома на Гьоте-институт за учители по немски език, валидна в целия свят.
В обучението е включен и избираемият дидактически модул *Немски като чужд език,* предлаган от Университета в Саарбрюкен. За студентите, които изберат този модул, дисциплините в него са задължителни. Дисциплините се предлагат от преподаватели от университетите в Саарбрюкен и София, като по-голямата част от 24-те предвидени в него кредити се полагат в третия семестър. В третия семестър студентите следват като редовни студенти в Университета на Саарланд и на Софийския университет. Завършилите избираемия модул получават и издаден от Саарландския университет международен сертификат „Интеркултурна дидактика Немски като чужд език“.

Абсолвентите на магистърската програма придобиват професионална квалификация *Магистър по интеркултурна германистика,* а тези, които са избрали и дидактическия модул на Университета на Саарланд придобиват квалификация *Магистър по интеркултурна германистика с дидактически профил.*

3. Професионални и общи компетенции, специфични компетенции

В магистърската програма „Интеркултурна германистика" се обучават специалисти по немско езикознание, литература, културна история на немскоезичните страни, превод (немски/ български), методика и дидактика на немския език като чужд.

4. Професионална реализация (съгласно Националната класификация на професиите и длъжностите в Република България / международни класификации и съобразно позицията на бъдещия специалист в националната квалификационна рамка за висше образование и квалификационната рамка на Европейското пространство за висше образование)

Магистърската програма *Интеркултурна германистика* осигурява Ниво 7 от НКР „Магистър след професионален бакалавър по...". Завършилите тази програма могат да работят в държавни институции и в частния сектор, където е необходимо владеене на немски език и познаване на историята, културата и политиката на немскоезичния свят – различни сфери на образованието, превода, журналистиката, държавната администрация, международната търговия и частния бизнес. При желание те имат право да продължат образованието си в образователната и научна степен „доктор".

Съгласно Националната класификация на професиите и длъжностите в Република България завършилите магистърската програма Интеркултурна германистика могат да се реализират като:
231 Преподаватели във висши училища
235 Други преподаватели
2422 Специалисти по администриране на политики
6005 Експерт, международно сътрудничество
243 Специалисти по продажби, маркетинг и връзки с обществеността
2431 Специалисти по реклама и маркетинг
2432 Специалисти по връзки с обществеността
263 Специалисти по обществени науки и религиозни специалисти
264 Писатели, журналисти и езиковеди
2641 Писатели и сродни на тях
2642 Журналисти
2643 Преводачи и други езиковеди
2656 Радио- телевизионни и други говорители
3339 Посредници в бизнес услугите, н.д.
334 Административни приложни специалисти

335 Приложни специалисти в държавната администрация
3359 Приложни специалисти в държавната администрация, н.д.
411 Общи административни служители

КНН 5 0 2 1 *код на спец.*

Специалност " Немска филология и избираем модул Скандинавски езици." / Магистърска програма "Интеркултурна германистика"
за випуска, започнал през 2025-2026 уч.година

№	на дисциплин				Наименование на учебната дисциплината	Вид – З, И, Ф	семестър	TS кред	Часове - общ брой					Седмична аудиторна заетост	Форма на оценяване* - и, то, ки, прод
									Всичко	Лекции	Семинарни занятия	Практически упр. / хоспетиране	Извън аудиторна заетост		
1	*2*				*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*	*9*	*10*	*11*	*12*	*13*
Задължителни дисциплини															
1	3	0	1	0	Тенденции в съвременния немски език	З	1	4	120	30			90	2+0	и
2	3	0	2	0	Лингвистичен анализ на текст (немски език)	З	1	4	120	30			90	2+0	ки
3	3	0	3	0	Особености на специализираната езикова комуникация (немски език)**	З	1	3	90	30			60	2+0	ки
4	3	0	4	0	Културни дискурси през епохата на четвъртата индустриална революция	З	1	4	120	30			90	2+0	ки
5	3	0	5	0	Съвременна немскоезична литература в превод на български език: актуалната ситуация	З	1	4	120	30			90	2+0	и
6	3	0	6	0	Исторически и смислови измерения на понятието "култура"	З	1	4	120	30			90	2+0	ки
7	3	0	7	0	Превод на литературна проза (немски/ български)	З	2	4	120	30			90	2+0	ки
8	3	0	8	0	Немскоезичната литература в интертекстуален дискурс	З	2	4	120	30			90	2+0	ки
9	3	0	9	0	Създаване на научни текстове на немски език***	З	2	4	120	30			90	2+0	ки
10	3	1	0	0	Превод на специализирани текстове (немски/ български)	З	2	3	90	30			60	2+0	ки
11	3	1	1	0	История на преводната рецепция на немскоезични автори в българския контекст	З	2	4	120	30			90	2+0	и
11	3	1	1	0	История на преводната рецепция на немскоезични автори в българския контекст	З	2	4	120	30			90	2+0	и
Избираеми дисциплини – *избраните дисциплини трябва да носят минимум 33 кредита*															
1	И	0	1	0	Морфосинтаксис на немския език	И	1	2	60	30			30	2+0	и
2	И	0	2	0	Съпоставителен лингвистичен анализ (немски/български)	И	1	3	90	30			60	2+0	и
3	И	0	3	0	Литература и социология: политика, религия и екокритика в съвременната немскоезична литература	И	1	3	90	30			60	2+0	ки

По решение на ФС съотношението аудиторна / извънаудиторна заетост на студентите е 1:1

форма на оценяване:
и-изпит, то-текуща оценка,
ки-комбинирано изпитване,
прод.- продължава в сл. семестър

4	И	0	4	0	Компентентности и поведение на преподавателя (Lehrerkompetenz, Lehrerverhalten) Goethe-Institut DLL 1	И	1	4	120		60		60	0+4	ки
5	И	0	5	0	Филмови адаптации на немскоезични литературни текстове (XX и XXI в.)	И	1	3	90	30			60	2+0	ки
6	И	0	6	0	Паметта на литературата, литература на паметта	И	1	3	90	30			60	2+0	ки
7	И	0	7	0	Културните процеси в немското и българското културно пространство 19.- 21 в. - съпоставителни изследвания	И	2	3	90	30			60	2+0	ки
8	И	0	8	0	Проекции на другостта в литературния превод	И	2	3	90	30			60	2+0	ки
9	И	0	9	0	Концепции за езикова полифония в съвременната немскоезична литература	И	2	3	90	30			60	2+0	ки
10	И	1	0	0	Устен превод / немски-български	И	2	3	90	30			60	0+2	и
11	И	1	1	0	Редактиране на преводен текст (немски/ български)	И	2	3	90	30			90	2+0	ки
12	И	1	2	0	Задания, упражнения, интеракция (Aufgaben, Übungen, Interaktion) Goethe-Institut DLL 4	И	2	4	120		60		60	0+4	ки
13	И	1	3	0	Мигрантска литература	И	3	3	90	30			60	2+0	и
14	И	1	4	0	Проблеми на превода на детска и юношеска литература (немски/ български)	И	3	3	90	30			60	2+0	ки
15	И	1	5	0	Проблеми на превода на стари немски текстове на български език	И	3	3	90	30			60	2+0	ки
16	И	1	6	0	Преводна рецепция на българска литература в немскоезичния културен регион	И	3	3	120	30			90	2+0	ки
17	И	1	7	0	Планиране на урока (Unterrichtsplanung) Goethe-Institut DLL 6	И	3	5	150		60		90	0+4	ки
	И	1	8	0	Софтуер за компютърно подпомогнат превод	И	3	3	90	15	15		60	1+1	и
18	И	1	9	0	Фонетични характеристики на устната реч	И	3	3	90	30			60	2+0	ки
19	И	2	0	0	Литературната индустрия в немскоезичния регион през XXI век: институции, протагонисти, стратегии и трансформации	И	3	3	90	30			60	2+0	ки
Дидактически модул "Немски като чужд език"* (за всички, избрали модула, дисциплините са задължителни)															
20	З	1	2	0	Интеркултурно учене и страноведски концепции в преподаването на Немски като чужд език (Interkulturelles Lernen und Landeskundekonzepte in Deutsch als Fremdsprache)	З	2	3	90	30			60	2+0	ки
21	З	1	3	0	Интеркултурна компетентност в следването (Interkulturelle Kompetenz im Studium	З	2	2	60	30			30	2+0	ки

По решение на ФС съотношението аудиторна / извънаудиторна заетост на студентите е 1:1

форма на оценяване:
и-изпит, то-текуща оценка,
ки-комбинирано изпитване,
прод.- продължава в сл. семестър

22	3	1	4	0	Планиране на урок за изграждане на умението - създаване на текст (Fertigkeitsbezogene Unterrichtsplanung – Textproduktion)	3	2	2	60	30			30	2+0	ки
23	3	1	5	0	Дидактика на професионалните и специализираните езици (Didaktik von Berufs- und Fachsprachen)	3	3	3	90	30			60	2+0	ки
24	3	1	6	0	Фонетика в преподаването на Немски като чужд език (Phonetik in Deutsch als Fremdsprache)	3	3	2	60	30			30	2+0	ки
25	3	1	7	0	Концепции за многоезичие (Interkomprehension/Mehrsprachigkeitskonzepte)	3	3	2	60	30			30	2+0	ки
26	3	1	8	0	Sprachkurs I Езиков курс I	3	3	3	90			30	60	0+2	ки
27	3	1	9	0	Sprachkurs II Езиков курс II	3	3	1	30			15	15	0+1	ки
28	3	2	0	0	Разлики в специализираните и научни култури (Unterschiede in den Fach- und Wissenschaftskulturen)**	3	3	3	90	30			60	2+0	ки
29	3	2	1	0	Академично писане на немски език (Wissenschaftliches Schreiben auf Deutsch) ***	3	3	3	90	30			60	2+0	ки

Забележки:

*Модулът е еквивалентен на предлагания от Университета на Саарланд акредитиран сертификат „Interkulturelle Didaktik in Deutsch als Fremdsprache" (InterDiDaF)

** Дисциплината е еквивалетна на дисциплината Unterschiede in Fach- und Wissenschaftskulturen (Разлики в специализираните езикови и научни култури), която е част от сертификата на Университета на Саарланд „Interkulturelle Didaktik in Deutsch als Fremdsprache" (InterDiDaF)

*** Дисциплината е еквивалетна на дисциплината Wissenschaftliches Schreiben auf Deutsch (Академично писане на немски език), която е част от сертификата на Университета на Саарланд „Interkulturelle Didaktik in Deutsch als Fremdsprache" (InterDiDaF)

Начин на дипломиране	ECTS	ърва държавна се	ора държавна се
Защита на дипломна работа в областите на: немскоезична култура; германистична лингвистика; преводознание; преподаване на немски като чужд език	15	април	октомври

Учебният план е приет на заседание на Факултетен съвет с протокол № 10 от 10.06.2025

ДЕКАН:.....
проф. д-р Гергана Петкова

По решение на ФС съотношението аудиторна / извънаудиторна заетост на студентите е 1:1

форма на оценяване:
и-изпит, то-текуща оценка,
ки-комбинирано изпитване,
прод.- продължава в сл. семестър

Софийски университет "Св. Климент Охридски"

Справка - извлечение от учебен план

Немска филология с избираем модул Скандинавски езици" / Магистърска програма "Интеркултурна германистика " с дидактически модул *Немски к*
форма на обучение редовно, срок на обучение 3 семестъра

Натовареност, ECTS-кредити и оценки по семестри																															
Вид заетост	I семестър			II семестър			III семестър			IV			V			VI			VII			VIII			IX			X			Общо		
	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовар-ност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки
задължителни дисциплини	690	23	6	780	26	8	360	12	5																					1830	61	19
мин. избираеми дисциплини	210	7	2	120	4	1	90	3	1																					420	14	4
факултативни дисциплини																																
учебни практики																																
Общо:	900	30	8	900	30	9	450	15	6																					2250	75	23

Начин на дипломиране	ECTS -	Брой	Първа	Втора
Държавен изпит по				
Държавен изпит по				
.....				
Защита на дипломна работа	15	450	април	октомври

Придобита професионална квалификация: Магистър по интеркултурна германистика или Магистър по интеркултурна германистика с дидактически профил

№ на решението на ФС:10/10.06.2025 г.

Декан:
проф. д-р Гергана Петкова

Софийски университет "Св. Климент Охридски"

Справка - извлечение от учебен план

Специалност "Немска филология с избираем модул Скандинавски езици" / Магистърска програма "Интеркултурна германистика"
форма на обучение редовно., срок на обучение 3 семестъра

Натовареност, ECTS-кредити и оценки по семестри

Вид заетост	I			II			III			IV			V			VI			VII			VIII			IX			X			Общо		
	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки	натовареност (ч.)	ECTS – кредити	бр.оценки
задължителни дисциплини	690	23	6	570	19	5	0	0	0																					1260	42	11
мин. избираеми дисциплини	210	7	2	330	11	4	450	15	5																					990	33	10
факултативни дисциплини																																
учебни практики																																
Общо:	900	30	8	900	30	8	450	15	5																					2250	75	21

Начин на дипломиране	ECTS - кредити	Брой часове за подготовка	Първа държавна сесия	Втора държавна сесия
Държавен изпит по				
Държавен изпит по				
.....				
Защита на дипломна работа	15	450	април	октомври

Придобита професионална квалификация: Магистър по интеркултурна германистика

№ на решението на ФС:10/10.06.2025 г.

Декан:

проф. д-р Гергана Петкова